

## La dédicace de l'amphithéâtre de Lugdunum

Aujourd'hui conservée au Musée gallo-romain de Fourvière, la dédicace de l'amphithéâtre de Lugdunum a été trouvée en février 1958 à Lyon, au Jardin des Plantes, dans l'amphithéâtre.

Cette dédicace était assez imposante : il reste deux tables (sur les trois existantes), mesurant chacune 1,78 m x 0,80 m x 0,27 m. Les lettres font entre 10 et 15 cm de haut.



Musée gallo-romain de Fourvière

E · T I · C A E S A R I S · A V G A M P H I T H E A T R I  
O D I O C I V L C F R V F V S S A C E R D O S R O M E T A G  
F I L I I F E T N E P O S E X C I V I T A T E S A N T O N · D · S · P · F E C E R V N T

### Restitution du texte

*[Pro salut]e Ti. Caesaris Aug(usti) amphitheatr. I [...p]odio C. Iul(ius)  
C. f(ilius) Rufus, sacerdos Rom(ae) et Aug(usti), I ... filii f(ilius) et  
nepos, ex civitate Santon(um), d(e) s(ua) p(ecunia) fecerunt.*

### Texte hypothétique

(Pro salut)e Tiberii Caesaris Aug(usti) amphitheatr(i) (arenam cum  
p)odio C(aius) Jul(ius) C(aii) f(ilius) Rufus sacerdos Rom(ae) et  
Aug(usti) filii filius et nepos ex civitate Santon(um), d(e) s(ua)  
p(ecunia) fecerunt.

## Traduction :

Pour la conservation de Tibère César Auguste l'arène d'un amphithéâtre et sa plateforme furent construites à leurs frais par Caius Julius Rufus, fils de Caius, prêtre de Rome et d'Auguste, ses fils et son petit-fils, de la cité des Santons.

### *Quelques pistes pour comprendre et analyser cette pierre...*

1. Retrouvez dans le texte latin les mots appartenant au champ lexical de la famille.
2. À qui est dédiée cette épitaphe ?
3. Qui a dédié cette épitaphe ?
4. Observez les ligatures présentes dans cette dédicace. Vous devez en trouver trois différentes.
5. Retrouvez le sens et la traduction de l'abréviation : « D. S. P ».